

# Festival<sup>23<sup>e</sup></sup> DU LIVRE JEUNESSE

LIRE • ÉCRIRE • ILLUSTRER

[ SOYEZ CURIeux ]

## FRONTIÈRE[S],

FRANCHISSEZ - LES, DÉPASSEZ - VOUS !

RENCONTRES AUTEURS  
ATELIERS ET JEUX  
EXPOSITIONS  
CONCOURS

SAMEDI 10 JUIN 2017  
REMISE PRIX LITTÉRAIRE

[ C'EST GRATUIT ! ]

DU MERCREDI  
AU SAMEDI

7 > 10  
JUN

COMPLEXE MARTIN LUTHER KING - ANNEMASSE

# Edito

Notre Festival du Livre Jeunesse sera encore le lieu privilégié de rencontres avec les auteurs sur le thème de la "frontière", un safari des mots guidés par les bibliothécaires impliqués, dévoués à la cause d'une lecture accessible à tous. La frontière ? C'est un peu je-t'aime-moi-non-plus. Faite pour délimiter, elle est pourtant commune à deux espaces. Sitôt identifiée, on aimerait l'estomper. Parfois au cœur de déchirements humains, quand on tente de la rejoindre à la nage, on la célèbre ailleurs pour son symbole interculturel. Justement la Culture, et l'écriture en particulier, sait accueillir les esprits tiraillés, conter les fabuleux destins. Elle est la plus tolérante avec le symbole de la frontière. Combien de bouteilles à la mer littéraires pour nous sensibiliser à « l'autre » ?

**CHRISTIAN DUPESSEY,**  
Maire d'Annemasse

Notre territoire transfrontalier incarne plus qu'ailleurs ces réalités, avec chaque jour, 500000 franchissements de frontières sur le Grand Genève. Ici plus qu'ailleurs, notre jeunesse va se regarder « dans le miroir de l'autre », s'interroger sur les bienfaits, les dangers d'une délimitation entre les humains. Et peut-être découvrir que la meilleure frontière est celle que l'on partage. Alors il ne manque plus que vous, pour faire vivre les livres dans l'esprit des plus jeunes, éclairer leur vision sur la profondeur du monde. Quand les mots rencontrent la jeunesse, le mur le plus robuste devient friable.

**NABIL LOUAAR,**  
Maire adjoint, chargé de la Culture,  
Éducation à la citoyenneté  
et Devoir de mémoire

# JOURNÉE PROFESSIONNELLE

JEUDI 8 JUIN  
DE 9H À 17H  
AU COMPLEXE  
MARTIN LUTHER KING

[ PAR-DELÀ LES FRONTIÈRE(S) ]

RENCONTRES AVEC  
PRÈS DE

# 80

CLASSES ET  
GROUPES DU 7 AU 9  
JUIN 2017.

ACCUEIL DE LA PETITE  
ENFANCE LE MERCREDI

# 7 juin

À PARTIR DE 9H30  
SUR INSCRIPTION



samedi 10 juin  
DÉDICACES DE 10H À 18H

## Prix littéraire

PLUS DE 6 000 LECTEURS  
ONT PARTICIPÉ AU PRIX  
LITTÉRAIRE 2017.  
REMISE DES PRIX SAMEDI  
10 JUIN À 16H.

ATTENTION, LA CLÔTURE  
DES VOTES INTERVIENDRA  
LE SAMEDI 10 JUIN À 12H !

# Rencontre avec



**RAMONA BADESCU**  
auteure, traductrice  
et comédienne.



**WALID TAHER**  
illustrateur  
et caricaturiste  
égyptien.



**YVANNE CHENOUF**  
chercheur associée  
à l'Institut National de  
la Recherche Pédagogique



Projection du film  
« Explorateurs de  
légendes »  
de Jean-Christophe Ribot,  
à propos du livre « Les  
derniers géants »  
de François Place.



GRATUITE OUVERTE À TOUS,  
dans la limite des places disponibles, inscription sur Internet  
à cette adresse : [HTTPS://WWW.WEEZEVENT.COM/](https://www.weezevent.com/)  
23E-FESTIVAL-DU-LIVRE-JEUNESSE-D-ANNEMASSE



**CONFÉRENCE-DÉBAT**  
PERSPECTIVES DES MIGRATIONS INTERNATIONALES AU XX<sup>E</sup> SIÈCLE  
Conférence-débat de Catherine Wihot de Wenden, sociologue  
et militante du droit à l'immigration en France.  
Elle intervient dans le cadre du projet annemassien Racine(s).  
JEUDI 8 JUIN À 20H  
SALLE DES CONFÉRENCES DU COMPLEXE MARTIN LUTHER KING



# Auteurs Invités

Walid Taher



MES IDÉES FOLLES  
éd. Le Port a Jauni



Ramona Badescu

LE SEIGNEUR  
DES HERBES  
éd. Cambourakis



Julie Colombet



Malina Doray



Y'A PLUS  
DE PLACE !  
éd. École des Loisirs



Corinne Dreyfuss



BONJOUR SOLEIL !  
éd. Thierry Magnier

Claire Garralon



LES JOURS, LES MOIS  
ET LES SAISONS  
éd. Mémé

est ma mare  
claire garralon

C'EST MA MARE  
éd. Mémé

Fred Paternizzi



CAPITAINE  
TRIPLEFESSE  
éd. Thierry Magnier

Coline Pierre



LA FOLLE RENCONTRE  
DE FLORA ET MAX  
éd. École des  
Loisirs

Florent Pigé



UNE ÎLE SOUS LA PLUIE  
éd. Balivernes

Benoit Jandif



MÉTROPOLIS  
éd. Actes Sud junior

Toutes  
les expos  
[ C'EST GRATUIT !! ]

COUP DE  
CŒUR  
POUR UN  
ÉDITEUR

Maison d'édition engagée qui publie des albums jeunesse bilingues et des ouvrages poétiques en français et en arabe.

ÉDITIONS LE PORT A JAUNI



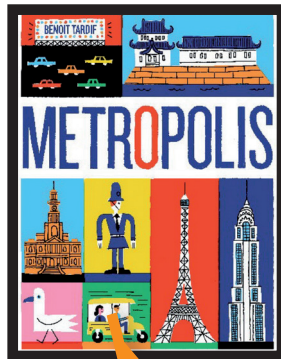
EXPOSITION D'ORIGINAUX  
EXPOSITION LE PORT A JAUNI

Retrouvez d'étranges créatures entre autres originaux qui ont servi à illustrer les livres des éditions Le port a jauni. Vous pourrez découvrir cette exposition en amont du Festival à la **bibliothèque municipale Pierre Goy** du 15 mai au 3 juin.



Exposition INSPIRÉE DE...

CRÉATIONS  
COLLECTIVES  
AUTOUR D'UN LIVRE  
" COUP DE CŒUR "



MÉTROPOLIS

Inspirés par Métropolis, les participants ont été invités à prolonger l'oeuvre de Benoit Tardif. Venez découvrir des villes que vous connaissez déjà ou projetez de visiter !

# Toutes les Animations [ C'EST GRATUIT ! ]

DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES.  
Tous les spectacles, ateliers et animations sont gratuits.  
OUVERTURE DES INSCRIPTIONS À LA BIBLIOTHÈQUE LE 22 MAI 2017.  
RENDEZ-VOUS AU COMPLEXE MARTIN LUTHER KING 15 MINUTES AVANT LA SÉANCE.  
TOUS NOS SPECTACLES, ATELIERS OU ANIMATIONS COMMENCENT À L'HEURE. AUCUNE ENTRÉE  
NE SERA ACCEPTÉE APRÈS LE DÉBUT MÊME SI VOUS AVEZ RÉSERVÉ.

Rendez-vous au Complexe  
Martin Luther King 15 minutes  
avant toutes les animations



## JEUDI 8 JUIN À 14H30

Dans le cadre du Jeudi des retraités,  
la bibliothèque vous invite à rencontrer  
Walid Taher, illustrateur et caricaturiste égyptien.

BIBLIOTHÈQUE PIERRE GOY  
RENCONTRE  
OUVERTE À TOUS  
GRATUITE  
ENTRÉE LIBRE

POUR LES  
ADULTES

RENCONTRE

SPECTACLES

## MERCREDI 7 JUIN À 15H

### SPECTACLE «L'ENFANT DES LIVRES»

Conservatoire à rayonnement communal d'Annemasse,  
orchestre à vent débutant.

Inspiré par l'ouvrage (*L'enfant des livres*), d'O. Jeffers  
et S. Winston, éd. l'École des Loisirs.

À PARTIR DE 6 ANS - 30 MIN



## SAMEDI 10 JUIN À 10H

### SPECTACLE «PETITS RAGOTS DE MAUVAIS GENRE»

Sylvie Santi - Spectacle qui propose une rencontre  
entre le human beatbox et la poésie, pour un voyage  
sensoriel et rythmique.

POUR LES 0-3 ANS - 40 MIN



## SAMEDI 10 JUIN À 14H30

### SPECTACLE «JOUR DE DÉPART»

Florence Arnoud - Voyage en 25 escales  
à travers un planisphère.

Tiré de l'album «*Les aventures improbables  
de Peter et Herman*», éd. Les Fourmis Rouges,  
sélectionné dans le Prix Littéraire.

À PARTIR DE 5 ANS - 45 MIN



## SAMEDI 10 JUIN

## DE 10H À 18H

### SPECTACLE «AU FIL DES MOTS»

Collectif de la remorque

La remorque-livre déploie ses soufflets  
et vous offre de multiples lectures.

TOUT PUBLIC - LECTURE OFFERTE

# Toutes les Animations

[ C'EST GRATUIT ! ]  
[ SUITE ]

## ATELIERS

### Ateliers

#### D'ÉCRITURE...

##### **SAMEDI 10 JUIN À 10H30**

«PETIT ATELIER POÉTIQUE (ET RIGOLO)»

FRED PARONUZZI

Écriture ludo-poétique très très sérieuse.

DE 8 À 12 ANS – 1H

##### **SAMEDI 10 JUIN À 13H30**

«ET SI VOUS DEVENIEZ  
UN PERSONNAGE DE ROMAN ?»

COLINE PIERRÉ

Atelier d'écriture pour s'inventer une autre vie.

À PARTIR DE 12 ANS – 1H

[ Rendez-vous au Complexe  
Martin Luther King 15 minutes  
avant toutes les animations ]

### Ateliers D'ILLUSTRATION...

##### **SAMEDI 10 JUIN À 9H30**

«CRÉE TON MINI-LIVRE !»

MALIKA DORAY - Atelier de création de mon livre à moi, rien qu'à moi. Les enfants de moins de 5 ans devront être accompagnés d'un adulte.

À PARTIR DE 3 ANS – 1H

##### **SAMEDI 10 JUIN À 10H**

«OH LES ANIMAUX !»

CORINNE DREYFUSS - Papiers découpés à plumes, à poils ou à écailles.

À PARTIR DE 4 ANS – 1H

##### **SAMEDI 10 JUIN À 11H**

«CRÉE TON MASQUE DE CHAT !»

FLORIAN PIGÉ - Création de masques.

DE 5 À 6 ANS – 1H

##### **SAMEDI 10 JUIN À 13H30**

«CARTE POP-UP !»

JULIE COLOMBET - Création de cartes en volume pas raplapla.

DE 6 À 9 ANS – 1H

##### **SAMEDI 10 JUIN À 14H**

«MÉTROPOLIS, DESSINER LES GRANDES VILLES DU MONDE.»

BENOIT TARDIF - Atelier d'illustration pour voyager sans bouger.

DE 5 À 10 ANS – 1H

##### **SAMEDI 10 JUIN À 14H30**

«L'AMOUR N'A PAS DE FRONTIÈRE»

RAMONA BADESCU - Atelier de cartes postales inspirées du livre (*L'amour*) paru aux éd. Cambourakis.

À PARTIR DE 8 ANS ET INTERGÉNÉRATIONNEL – 1H

##### **SAMEDI 10 JUIN À 15H30**

«MON IDÉE FOLLE»

WALID TAHER ET MATHILDE CHÈVRE

Création de créatures et lecture bilingue

À PARTIR DE 7 ANS ET INTERGÉNÉRATIONNEL – 1H

# Toutes les Animations [ C'EST GRATUIT ! ] [ SUITE ]

## ANIMATIONS



### SAMEDI 10 JUIN DE 13H À 15H ET DE 18H À 20H

#### QU'EST-CE QUI SE TRAM ?

En partenariat avec FBI prod et Lettres frontière.  
Circulation d'un bus transfrontalier sur le futur trajet du tram.  
Animation par Lettres frontière dans le bus.

### SAMEDI 10 JUIN DE 10H À 18H

#### «LECTURES SANS FRONTIÈRE»

Espace animé par Lettres frontière.  
Venez découvrir un choix de textes sélectionnés par l'association et l'équipe du Festival.

### SAMEDI 10 JUIN DE 10H30 À 17H30

#### AU PAS, AU TROT, AU GALOP !

Faites-vous transporter sur les lieux du Festival depuis les quartiers du Perrier et de Romagny en calèche.  
DÉPART TOUTES LES HEURES ET DEMIE.  
Premier départ 10h30 ! Départ de Romagny à la ferme Chalut, départ du Perrier près du parking du centre commercial.

### SAMEDI 10 JUIN DE 10H À 18H

#### «ATELIER PASSANT DROZOPHILE»

Venez apprendre l'art de la sérigraphie, une technique originale d'illustration.



## TOUS ENSEMBLE AUTOUR DES LIVRES

L'association *Lire et Faire Lire* se mobilisera pour animer la chaîne de lecture durant 3 jours afin de proposer à toutes les oreilles des histoires sur mesure.

SALLE MUNICIPALE.

## CONCOURS DE CRÉATION RHABILLE TON LIVRE

Les livres se refont une beauté ! Pour ce concours, des propriétaires de livres ont créé une nouvelle couverture douillette à leur compagnon de lecture.  
REMISE DES PRIX LE SAMEDI 10 JUIN À 16H AU COMPLEXE MARTIN LUTHER KING.



## ESPACE LIBRAIRIE

Pour emporter chez soi des images et des mots pour toutes les générations, rendez-vous sur l'espace tenu par la librairie Decitre d'Annemasse.

## BUVETTE

Buvette le SAMEDI 10 JUIN pour se restaurer et trinquer à la santé de la littérature jeunesse en compagnie de l'association *Dans les pas de Leïla*.



# Agenda

Festival  
du mercredi 7 juin  
au samedi 10 juin  
de 10h à 18h

## 15 MAI AU 3 JUIN

EXPOSITION LE PORT A JAUNI à la Bibliothèque Pierre Goy, tout public *P.6*

## 22 MAI

OUVERTURE DES INSCRIPTIONS  
aux ateliers / spectacles

## MERCREDI 7 JUIN

9H30 : ACCUEIL PETITE ENFANCE *P.3*

15H : SPECTACLE  
«L'enfant des livres», dès 6 ans *P.9*

## JEUDI 8 JUIN

9H à 17H :  
JOURNÉE PROFESSIONNELLE  
«Par-delà les frontière(S)», adulte, *P.3*

14H30 : RENCONTRE  
avec Walid Taher, adulte, *P.8*

20H : CONFÉRENCE-DÉBAT,  
Catherine Wihtol de Wenden, *P.3*

## SAMEDI 10 JUIN

9H30 : ATELIER D'ILLUSTRATION,  
Malika Doray «Crée ton mini-livre»,  
dès 3 ans, *P.11*

10H-18H : DÉDICACES, *P.4-5*

10H-18H : LECTURES  
«Lectures sans frontière»,  
Lettres frontière, *P.12*

10H-18H : SPECTACLE  
«Au fil des mots»,  
Collectif de la remorque, tout public, *P.9*

10H-18H : ATELIER PASSANT  
Drozophile, tout public, *P.12*

10H-18H : BUVETTE,  
«association Dans les pas de Leila», *P.13*

10H : ATELIER D'ILLUSTRATION,  
Corinne Dreyfuss «Oh les animaux ! »,  
dès 4 ans *P.11*

10H : SPECTACLE  
«Petits ragots et mauvais genre»,  
Sylvie Santi, pour les 0-3 ans, *P.9*

10H30 : ATELIER D'ÉCRITURE,  
Fred Paronuzzi,  
«Petit atelier poétique»,  
pour les 8-12 ans, *P.10*

10H30 à 17H30 :  
TRANSPORT FESTIF  
«Au pas, au trot, au galop ! »,  
depuis le Perrier et Romagny,  
tout public, *P.12*

11H : ATELIER CRÉATIF,  
Florian Pigé,  
«Crée ton masque de chat ! »,  
pour les 5-6 ans, *P.11*

12H : CLÔTURE DES VOTES  
pour le prix littéraire, tout public, *P.3*

13H-15H : TRANSPORT FESTIF  
«Qu'est-ce qui se tram ? »,  
FBI prod et Lettres frontière,  
tout public, *P.12*

13H30 : ATELIER D'ÉCRITURE,  
Coline Pierré, «Et si vous deveniez  
un personnage de roman»,  
dès 12 ans, *P.10*

13H30 : ATELIER CRÉATIF,  
Julie Colombet, «Carte pop-up ! »,  
pour les 6-9 ans, *P.11*

14H : ATELIER D'ILLUSTRATION,  
Benoît Tardif, «Métropolis, dessiner  
les grandes villes du monde»,  
pour les 5-10 ans, *P.11*

14H30 : ATELIER D'ILLUSTRATION,  
Ramona Badescu «L'amour n'a pas de  
frontière», dès 8 ans, *P.11*

14H30 : SPECTACLE  
«Jour de départ», Florence Arnoud,  
dès 5 ans, *P.9*

15H30 :  
ATELIER D'ILLUSTRATION BILINGUE,  
Walid Taher et Mathilde Chèvre,  
«Mon idée folle», dès 7 ans, *P.11*

16H : REMISE DES PRIX  
du concours et du prix littéraire,  
tout public, *P.3*

18H-20H : TRANSPORT FESTIF  
«Qu'est-ce qui se tram ? »,  
Lettres frontière et FBI prod,  
tout public, *P.12*

POUR VOTRE CONFORT,  
IL EST IMPORTANT  
DE RESPECTER LES ÂGES  
INDIQUÉS POUR  
LES SPECTACLES, ATELIERS  
ET ANIMATIONS.  
IL EST ÉGALEMENT  
IMPORTANT DE RESPECTER  
LES HORAIRES :  
LES PERSONNES ARRIVANT  
EN RETARD NE SERONT  
PAS ACCEPTÉES.

En raison de l'état d'urgence,  
un contrôle visuel des sacs  
se fera à l'entrée du festival.  
Merci de votre compréhension.



# Plan d'accès

Un grand merci aux bénévoles et aux partenaires qui se sont lancés avec énergie et bonne humeur dans cette belle aventure littéraire.



**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE PIERRE GOY**  
4 place du Clos Fleury – 74100 ANNEMASSE  
Tél. 04 50 95 89 09

[festival.livre@annemasse.fr](mailto:festival.livre@annemasse.fr)

[www.festivaldulivrejeunesseannemasse.blogspot.fr](http://www.festivaldulivrejeunesseannemasse.blogspot.fr)

[www.annemasse.fr](http://www.annemasse.fr) – [www.facebook.com/annemasse.official](https://www.facebook.com/annemasse.official)

<http://www.annemasse.fr/Culture/Vie-culturelle/Festivals/Festival-du-livre-jeunesse>



Ce document n'est pas contractuel - Ne pas jeter sur la voie publique

